

Cassette-Corder

Manual de instrucciones

TCM-40DV

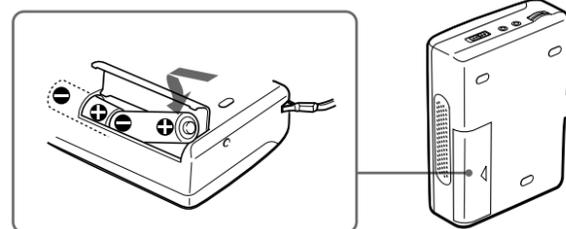
Sony Corporation ©1999 Printed in Argentina



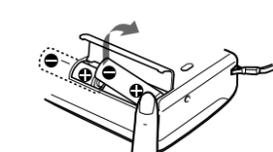
Sony online <http://www.world.sony.com/>

A

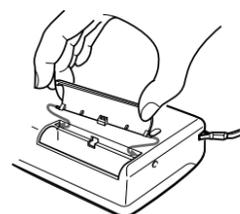
a



b

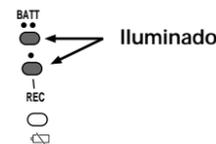


c

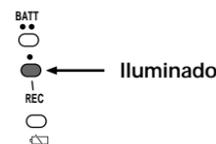


d

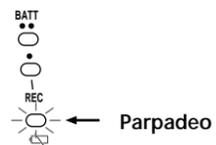
Si las pilas son nuevas



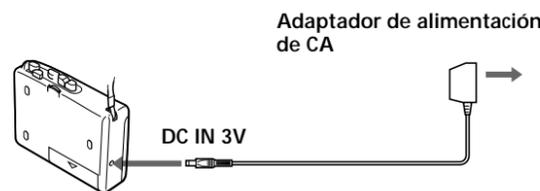
Si las pilas disponen de poca energía



Sustituya las pilas

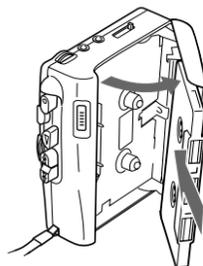


e

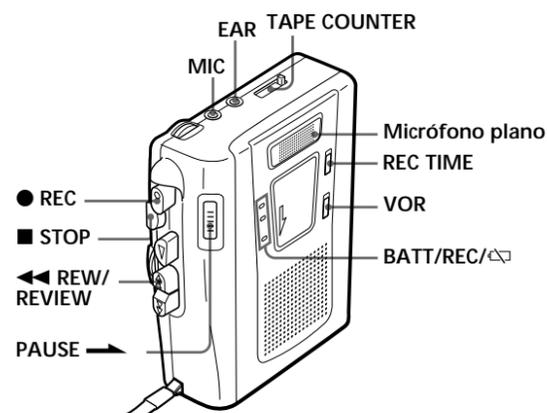


B

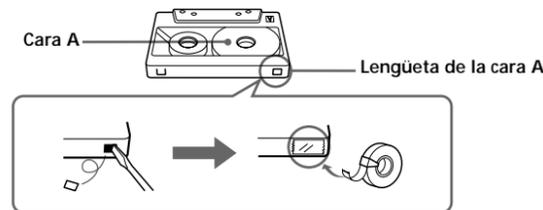
a



b



c



¡Bienvenido!

Gracias por la adquisición de la grabadora de cassettes de Sony. Esta grabadora de cassettes está equipada con un interruptor REC TIME que permite grabar el doble de la longitud normal en cualquier cassette.

Nota

Las cintas grabadas con el interruptor REC TIME en la posición DOUBLE no pueden reproducirse correctamente mediante una grabadora de cintas que no disponga de la función del interruptor REC TIME.

► Procedimientos iniciales

Preparación de una fuente de alimentación

Seleccione una de las siguientes fuentes de alimentación.

Pilas secas (consulte la figura A-@)

Asegúrese de no realizar ninguna conexión a la toma DC IN 3V.

- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte dos pilas AA (tamaño R6) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Notas

- No cargue las pilas secas.
- No emplee una pila nueva con otra usada.
- No utilice distintos tipos de pilas.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios días, retire las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas y corrosión de las mismas.
- Las pilas secas no se consumirán cuando se conecte otra fuente de alimentación.

Para extraer las pilas (consulte la figura A-@)

Para ajustar la tapa del compartimiento de las pilas si ésta se desprende accidentalmente (consulte la figura A-@)

Cuándo sustituir las pilas (consulte la figura A-@)

Sustituya las pilas por otras nuevas si los indicadores BATT/REC se apagan y si el indicador parpadea. Los indicadores BATT/REC cambian como muestra la ilustración.

Notas

- Durante el avance rápido (FF(CUE)) o el rebobinado (REW(REVIEW)), es posible que el indicador parpadee. Sustituya las pilas únicamente cuando la cinta no se desplace adecuadamente.
- Después de emplearse las pilas durante unos instantes, los indicadores BATT/REC pueden parpadear durante la reproducción si se aumenta el volumen. No obstante, esto no indica que deban sustituirse las pilas.
- La unidad reproducirá con normalidad durante unos instantes incluso después de que parpadee el indicador . Sin embargo, se recomienda sustituir las pilas lo antes posible. En caso contrario, es posible que el altavoz incorporado emita un ruido intenso y que las grabaciones no se realicen correctamente.
- El indicador puede parpadear momentáneamente al principio de la reproducción o al final de la cinta. Si el parpadeo se detiene inmediatamente, significa que no es preciso sustituir las pilas.

	Duración de las pilas (Horas aproximadas) (EIAJ*)	
	Pila alcalina Sony LR6 (SG)	Pila Sony R6P (SR)
Reproducción	11	3
Grabación	11	3

* Valor medido por la norma de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Con cintas de cassette de la serie HF de Sony)

Nota

La duración de las pilas puede reducirse en función del empleo de la unidad.

Para obtener el máximo rendimiento posible, se recomienda emplear pilas alcalinas.

Corriente doméstica (consulte la figura A-@)

Conecte el adaptador de alimentación de CA a DC IN 3V y a la toma mural. Utilice el adaptador de alimentación de CA AC-E30HG (no suministrado). No emplee ningún otro adaptador de alimentación de CA.



Nota

Las especificaciones de la unidad AC-E30HG varían en función de la zona. Compruebe la tensión local y la forma del enchufe antes de la adquisición.

► Funcionamiento de la unidad

Grabación (consulte la figura B-@, @)

Es posible grabar inmediatamente con el micrófono incorporado. Compruebe que no hay nada conectado a la toma MIC. Coloque la unidad sobre una superficie sólida, como una mesa, con el lado del portacassettes hacia arriba de forma que el micrófono plano pueda grabar de forma efectiva.

- 1 Pulse el botón de puesta a cero del contador para restaurar el contador de cinta.
- 2 Inserte una cinta normal (TYPE I) con la cara en la que desee iniciar la grabación hacia el portacassettes.
- 3 Ajuste REC TIME en el modo que desee.
NORMAL (4,8cm/s): para obtener un sonido óptimo. Recomendado para las grabaciones normales.
DOUBLE (2,4cm/s): para duplicar el tiempo de grabación (por ejemplo, 120 minutos utilizando las dos caras de un cassette de 60 minutos). Adecuado para grabar en conferencias, dictados, etc. No recomendado para grabar música.
- 4 Ajuste VOR en: H o L para que la grabación se inicie y entre en el modo de pausa automáticamente en función del sonido.
H (alto) para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios.
L (bajo) para grabar dictados o en lugares ruidosos.
Ajuste VOR en OFF para iniciar y detener la grabación manualmente.

Nota

Si el sonido que va a grabarse no es lo suficientemente alto, ajuste el interruptor VOR en OFF, o es posible que la unidad no inicie la grabación.

5 Pulse ● REC.

► PLAY se pulsa simultáneamente y la grabación se inicia. Mientras la cinta se desplaza, el indicador BATT/REC se ilumina y parpadea en función de la intensidad del sonido.

Al final de la cinta, la grabación se detiene y la unidad se desactiva automáticamente.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación	■ STOP
Introducir una pausa	PAUSE → n la dirección de la flecha Para quitar la pausa en la grabación, suelte PAUSE →*.
Comprobar la parte recién grabada	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ REW/REVIEW durante la grabación. Suelte el botón en el punto de inicio de la reproducción.
Extraiga la cassette	Pulse ■ STOP y abra la tapa del compartimiento de cassettes con la mano.

* PAUSE → también se quitará automáticamente al pulsar ■ STOP (función de liberación de pausa con STOP).

Para controlar el sonido

Conecte un auricular (no suministrado) firmemente a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control.

Notas

- No utilice cintas de posición alta (TYPE II) ni de metal (TYPE IV). Si lo hace, es posible que el sonido se distorsione al reproducir la cinta o que la grabación anterior no se borre por completo.
- El interruptor SPEED CONTROL funciona sólo en el modo de reproducción. La grabación se realizará de forma independiente con respecto a este control.

Notas sobre VOR (grabación activada por voz)

- Cuando emplee el sistema VOR en lugares ruidosos, la unidad permanecerá en el modo de grabación. Si por el contrario el sonido es demasiado débil, la unidad no comenzará a grabar. Ajuste VOR en H (alto) o en L (bajo) en función de las condiciones ambientales con el fin de recoger únicamente el sonido necesario.
- El sistema VOR depende de las condiciones ambientales. Si no obtiene los resultados deseados incluso después de ajustar VOR en H o en L, ajústelo en OFF.

Para evitar grabar accidentalmente sobre una grabación previa (consulte la figura B-@)

Rompa y retire las lengüetas del cassette. Para volver a grabar la cinta, cubra el orificio de las lengüetas con cinta adhesiva.

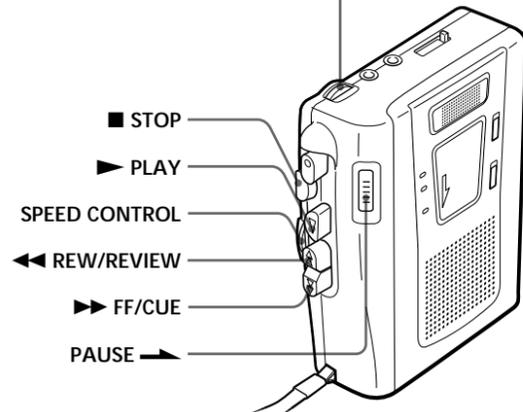
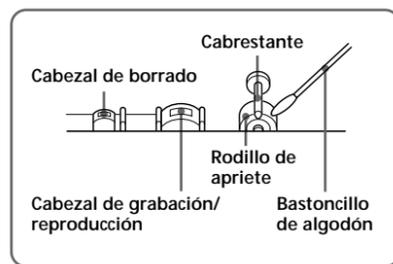
(dé la vuelta)

C

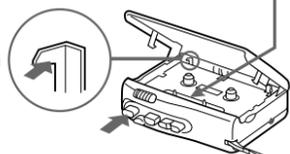
MIC (PLUG IN POWER)

**D**

VOL

**E**

Palanca



Español

Grabación de distintas fuentes de sonido (consulte la figura C)

Grabación con un micrófono externo

Conecte un micrófono a la toma MIC. El jack MIC se distingue del de auriculares mediante un punto en relieve. Emplee un micrófono de baja impedancia (inferior a 3 kilohmios), como el ECM-T110 (no suministrado).

Si utiliza un micrófono del sistema de alimentación por enchufe, esta unidad suministrará la alimentación al micrófono.

Nota

Al grabar con un micrófono externo, es posible que el sistema VOR no funcione correctamente debido a la diferencia en la sensibilidad.

Grabación desde otro equipo

Conecte otro equipo a la toma MIC mediante el cable de conexión RK-G64HG (no suministrado).

Reproducción de una cinta (consulte la figura D)

- 1 Inserte una cinta con la cara que desee reproducir orientada hacia el portacassettes.
- 2 Ajuste REC TIME en la misma posición que la utilizada para grabar. Para reproducir cintas adquiridas en el mercado, seleccione NORMAL.
- 3 Pulse ► PLAY y, a continuación, ajuste el volumen. Al lado de VOL hay un punto en relieve que muestra la dirección para bajar el volumen.
- 4 Ajuste la velocidad de reproducción de la cinta. Gire SPEED CONTROL hasta: SLOW (lento) para reproducir a una velocidad menor. La posición central para reproducir a velocidad normal. FAST (rápido) para reproducir a una velocidad mayor.

Al final de la cinta, la reproducción se detiene y la unidad se desactiva automáticamente.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/detener el avance o rebobinado rápido de cinta	■ STOP
Introducir una pausa	PAUSE ► en la dirección de la flecha <i>Para quitar la pausa en la reproducción, suelte PAUSE ►*.</i>
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	Pulse y mantenga pulsado ►► FF/CUE, y suéltelo en el punto que desee
Buscar hacia atrás durante la reproducción (REVIEW)	Pulse y mantenga pulsado ◄◄ REW/REVIEW, y suéltelo en el punto que desee
Avanzar rápidamente**	►► FF/CUE durante la detención
Rebobinar**	◄◄ REW/REVIEW durante la detención
Iniciar la grabación durante la reproducción	● REC
Extraiga la cassette	Pulse ■ STOP y abra la tapa del compartimiento de cassettes con la mano.

* PAUSE ► también se liberará automáticamente si se pulsa ■ STOP (función de liberación de pausa con STOP).

** Si deja la unidad encendida después de bobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de pulsar ■ STOP.

► Información adicional

Precauciones

Alimentación

- Alimente la unidad sólo con 3 V CC. Para utilizar CA, emplee el adaptador de alimentación de CA recomendado para la unidad. No emplee ningún otro tipo de adaptador. Para utilizar pilas, emplee dos pilas AA (tamaño R6).

Unidad

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al polvo excesivo o a golpes mecánicos.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido en el interior de la unidad, retire las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de CA y solicite asistencia técnica de personal cualificado para revisar la unidad antes de utilizarla de nuevo.
- Aleje de la unidad tarjetas de crédito con código magnético o relojes de cuerda, etc., para evitar que se produzcan posibles daños causados por el imán del altavoz.
- Si no se ha utilizado la unidad durante un largo periodo de tiempo, introduzca el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Cintas superiores a 90 minutos

No se recomienda utilizar cintas superiores a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas, ya que la película es muy fina y tiende a estirarse con facilidad.

Si tiene alguna duda o problema en relación a la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

Mantenimiento (consulte la figura E)

Para limpiar los cabezales y el recorrido de la cinta

Pulse ● REC mientras presiona la palanca. Limpie los cabezales, el rodillo de apriete y el cabrestante con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol después de 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Solución de problemas

Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

No es posible pulsar ● REC.

- Ha retirado la lengüeta de la cinta.

No es posible pulsar ► PLAY.

- La cinta ha llegado al final. Rebobínela.

La unidad no funciona.

- Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta.
- Las pilas disponen de poca energía.
- Ha deslizado PAUSE ► en la dirección de la flecha.
- El adaptador de alimentación de CA no está firmemente conectado.
- Al intentar utilizar pilas secas como fuente de alimentación, el adaptador de alimentación de CA ha permanecido enchufado a la toma DC IN 3V, aunque no a la fuente de alimentación.

El altavoz no emite sonido.

- Ha enchufado los auriculares.
- Ha reducido el volumen por completo.

La velocidad de cinta es demasiado alta o demasiado baja en el modo de reproducción.

- Ajuste inadecuado del interruptor REC TIME. Ajústelo en la misma velocidad que la utilizada para grabar.
- SPEED CONTROL está ajustado en un punto que no es el central.

Se producen pérdidas de sonido o se oye con ruido excesivo.

- Ha reducido el volumen por completo.
- Las pilas disponen de poca energía.
- Los cabezales están sucios. Consulte "Mantenimiento".

No es posible grabar.

- Ha realizado la conexión incorrectamente.
- Las pilas disponen de poca energía.
- El cabezal de grabación/reproducción está sucio.
- VOR se ha ajustado en la posición incorrecta con la función VOR activada.

Se ha interrumpido la grabación.

- VOR está ajustado en H o en L. Si no utiliza la función VOR, sitúelo en la posición OFF.

No es posible borrar la grabación por completo.

- El cabezal de borrado está sucio.
- Utiliza una cinta de posición alta (TYPE II) o de metal (TYPE IV).

Especificaciones

Sistema de grabación

2 pistas 1 canal monoaural

Velocidad de cinta

4,8 cm/s o 2,4 cm/s

Gama de frecuencias

250 - 6.300 Hz con cassettes normales (TYPE I) (con el interruptor REC TIME ajustado en la posición "NORMAL")

Altavoz

Aprox. 3,6 cm de diámetro

Salida de potencia

250 mW (distorsión armónica de 10 %)

Entrada

Toma de entrada de micrófono (minitoma), sensibilidad 0,2 mV para micrófono de 3 kilohmios de impedancia o inferior

Salida

Toma de auriculares (minitoma) para auriculares de 8 a 300 Ohmios

Gama variable de la velocidad de cinta

De +30% a -15% (con el interruptor REC TIME ajustado en la posición "NORMAL")

Requisitos de alimentación

3 V CC, pilas AA (R6) x 2/Fuentes de alimentación de CC 3 V externas

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes incluidos)

Aprox. 116 × 91 × 38 mm

Peso

Aprox. 195 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.